

Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education

75 Pleasant Street, Malden, Massachusetts 02148-4906

Telephone: (781) 338-3000
TTY: N.E.T. Relay 1-800-439-2370

Jeffrey C. Riley
Commissioner

8 de mayo de 2020

Estimados padres y tutores:

En nombre del Department of Elementary and Secondary Education (DESE), gracias por su colaboración y por su ayuda para que la educación de sus hijos sea posible durante estos tiempos difíciles. La salud y el bienestar de los alumnos y las familias es importante para nosotros y siempre lo tenemos presente. Como padre, sé que no tener las escuelas en sesión y tener los centros escolares cerrados, puede ser confuso y difícil para los alumnos. Como comisionado de educación pública K-12 en Massachusetts, mi objetivo es ayudar a todos los alumnos a estar seguros y continuar su educación.

Como saben, en un esfuerzo de evitar una mayor propagación de la COVID-19, el gobernador ha cerrado los centros escolares por el resto de este año escolar. La enseñanza y el aprendizaje continuara, aunque a distancia.

El Departamento (DESE) ha ayudado a las escuelas a responder a través de cuatro fases de trabajo.

1. La **primera fase** comenzó a mediados de marzo, cuando las escuelas debían cerrar por tres semanas. El Departamento se centró en la seguridad de los alumnos, la nutrición y otras necesidades básicas. Satisfacer estas necesidades sigue siendo una de las principales prioridades.
2. La **segunda fase** comenzó a finales de marzo, cuando las escuelas debían seguir cerradas hasta primeros días de mayo. El Departamento proporcionó [orientación inicial a las escuelas](#) (el 24 de marzo) y envió una [carta a las familias](#) (el 30 de marzo) junto con una lista de [recursos educativos](#) para la educación a distancia.
3. Actualmente estamos en la **tercera fase**. Ahora sabemos que las escuelas estarán cerradas hasta el final del año escolar (hasta fines de junio para la mayoría de las escuelas). Debido a esto, el 24 de abril publicamos la [orientación actualizada sobre la educación a distancia](#) para ayudar a las escuelas a reforzar los esfuerzos locales
4. Con anticipación estamos pensando en la **cuarta fase**, cuando los alumnos y trabajadores escolares reingresarán finalmente a los centros escolares. Estamos trabajando con líderes escolares, y expertos en salud y seguridad para planificar y prepararnos para ello.

Las escuelas y los maestros han estado haciendo lo mejor posible para apoyar a sus hijos con la educación a distancia. En su comunidad, esto puede incluir o no el aprendizaje con internet (uso de computadoras, tabletas, teléfonos, etc.), pero la educación a distancia puede incluir cualquier

combinación de recursos apoyados por la escuela y el maestro para ayudar a su hijo a progresar en su educación mientras las clases no puedan reunirse.

Para obtener más detalles sobre la guía actualizada de educación a distancia y otros recursos que pueden ser útiles durante el cierre de las escuelas, vaya al documento Conectividad Escolar que esta después de a esta carta. Esta carta será publicada en nuestra página web [Aprendiendo en casa](#) y también habrá otra información disponible.

Nuevamente muchas gracias por todo lo que están haciendo para ayudar a sus hijos mantener la rutina diaria y comunicarse con los maestros. Si tiene otras preguntas, puede enviar un correo electrónico COVID19K12ParentInfo@mass.gov o llamar al (781) 338-3700.

Atentamente,

Jeffrey C. Riley
Commissioner

CONECTIVIDAD ESCOLAR

Información para las familias de los alumnos durante los cierres de las escuelas por la COVID-19



¡Gracias por todo lo que están haciendo para apoyar la educación de su hijo durante estos tiempos difíciles!

Se alienta a las familias, los administradores escolares y los maestros a trabajar juntos para encontrar las mejores maneras de apoyar a cada estudiante mientras las escuelas estén cerradas.

EDUCACIÓN A DISTANCIA

La preparación de nuestros alumnos para el próximo nivel de grado

- Las escuelas están actualizando los planes de educación para incluir lo que es más útil que los alumnos aprendan con el fin de que puedan estar mejor preparados para el próximo año escolar. Puede encontrar en el sitio web del Departamento algunas de las cosas más importantes que necesitan saber los alumnos en elementary, middle, and high school (primaria, secundaria y preparatoria).
- Las escuelas están trabajando con alumnos y familias para ayudar a TODOS los alumnos a participar en la educación a distancia, con varias formas de reforzar la experiencia de aprendizaje.

¿Qué sucede durante la educación a distancia?

- Conexiones entre alumnos y familias, maestros y demás trabajadores escolares.
- Aprender lo más importante para prepararse para el próximo nivel de grado.
- Practicar lo que los alumnos han aprendido.
- Movimiento, ejercicio y juego.
- Otras actividades como danza, artes mediáticas, música, teatro y artes visuales.
- Ejemplos de opciones de educación a distancia para las familias se pueden encontrar en el sitio web del Departamento.

La comunicación y la interacción son importantes durante este tiempo de educación a distancia

- Muchos alumnos y educadores extrañan aprender en persona y ser parte de una comunidad.
- Los alumnos, maestros y trabajadores escolares pueden desarrollar muchas formas de comunicarse entre ellos. Esto puede ayudar a sentirse conectado y a aprender, y contribuir a la salud y al bienestar.
- Se alienta a las escuelas y las familias a apoyar el aprendizaje de los alumnos durante aproximadamente la mitad del tiempo de un día escolar regular. Para muchos alumnos, esto es alrededor de 2.5 a 3 horas.
- Algunas escuelas pueden haber cambiado su sistema de calificaciones para tratar de ser lo más justos posible con los alumnos durante el cierre de las escuelas. Por ejemplo, las escuelas pueden dar crédito por la clase (en lugar de dar calificaciones) por haber hecho un buen esfuerzo y "ningún crédito" (en lugar de una calificación reprobatoria) por no haber hecho ningún esfuerzo. Pregúntele a los maestros sobre su hijo si no está seguro de los requisitos, cómo se calificará o qué se necesita para obtener crédito por la clase.
- Pregunte también a los maestros de su hijo o a otro trabajador escolar si no está seguro de cómo encontrar información o obtener ayuda adicional.
- Si su hijo tiene dificultades, está ansioso o temeroso, o si tiene otras inquietudes, comuníquese con su maestro para que puedan ayudarlo a conectarse con otros recursos que puede proporcionar la escuela.

La salud, la seguridad y el bienestar son nuestras prioridades principales.

Si tiene preguntas que no se abordan aquí:

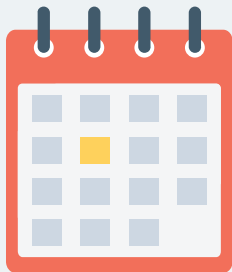


COVID19K12ParentInfo@mass.gov



(781) 338-3700

OTRA INFORMACIÓN DE LA ESCUELA



Calendario escolar

Para ayudar a que todos estén seguros, todas las escuelas públicas y privadas (excepto los programas residenciales de educación especial) permanecerán cerradas hasta el final del año escolar.

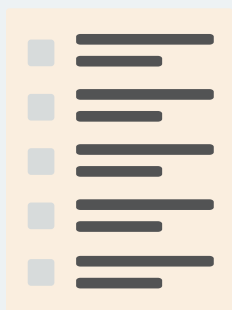
La educación a distancia continuará hasta el final del año escolar en curso (hasta fines de junio para la mayoría de las escuelas).

Special Education

Los servicios de special education (educación especial) se brindarán de manera diferente a cuando la escuela está en pleno funcionamiento. Las escuelas continuarán desarrollando y ampliando formas de proporcionar servicios de educación especial a distancia.

Si su hijo tiene un Individualized Education Program (IEP), los miembros del equipo de educación especial de su hijo se comunicarán con usted (y usted puede comunicarse con ellos) para ayudarlos a usted y a su hijo a acceder a los servicios. No se necesitan reuniones del IEP para que la escuela brinde servicios a distancia.

Se pueden encontrar recursos adicionales para familias de alumnos con discapacidades en esta carta del 9 de abril y caja de herramientas.



Exámenes MCAS y requisitos de graduación del estado

Los exámenes MCAS del estado de la primavera 2020 se han cancelado y no se realizarán para los alumnos de los grados 3 al 10.

Para los alumnos de 12º grado que no hayan aprobado uno o más de los exámenes MCAS de la preparatoria, solicite información a su escuela acerca de si completar ciertos cursos satisfactoriamente podría satisfacer el requisito de graduación del estado (competency determination).



Intimidación y acoso escolar

Si cree que usted o sus hijos han sufrido intimidación o acoso escolar relacionado con el brote de COVID-19 o si esto sucediese en el futuro, comuníquese con el encargado de derechos civiles o el director de su escuela o la oficina de su superintendente.

También puede contactar a nuestra Problem Resolution System Office (781-338-3700 o compliance@doe.mass.edu).

AYUDA ADICIONAL PARA LAS FAMILIAS



Asistencia alimentaria

Para encontrar un sitio cerca de usted, visite el [buscador de sitios de comidas en línea Project Bread](#), o contáctelos por teléfono al 800-645- 8333. Se pueden encontrar recursos adicionales a través del Departamento de Asistencia Transitoria (Department of Transitional Assistance) acerca de [beneficios y preguntas comunes](#).



Cuidado infantil

[Orientación para familias del programa exento de cuidado infantil de emergencia](#). [Programas de subsidios de Massachusetts para trabajadores desempleados durante la pandemia de la COVID-19](#).



Massachusetts 211

¿No sabe a dónde acudir para pedir ayuda? Marque el 211- o entre en [Mass211.org](https://www.mass211.org). Es gratis, confidencial y multilingüe.



Recursos de vivienda y para personas sin techo

[Centros de Recursos Familiares](#) (Family Resource Centers); [Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario](#) (Department of Housing and Community Development), [Admisión en el refugio de asistencia de emergencia](#) (866-584-0653); [Departamento de Niños y Familias](#) (Department of Children and Families), [Línea directa de Niños en riesgo](#): 1-800-792-5200; [Programa educativo Massachusetts Migrant](#) (migrantes de Massachusetts).



Salud emocional y bienestar

[Recursos del Departamento de Salud Mental](#) (Department of Mental Health), para ayudar a fortalecer la salud emocional y el bienestar, incluso [recursos para reducir el estrés y sobre afrontamiento saludable, consejos y actividades para niños](#), y [apoyo de crisis de salud mental](#), y más.



Acceso fuera de la escuela y seguridad en Internet

[Obtenga ayuda con el acceso a Internet en el hogar](#).